

---

## Le répétiteur d'allemand

**Numéro d'inventaire** : 2011.00057

**Auteur(s)** : Jean Chassard  
Günter Weil

**Type de document** : disque

**Éditeur** : Librairie Hachette

**Période de création** : 3e quart 20e siècle

**Date de création** : 1968

**Inscriptions** :

- tampon : Lycée de jeunes filles de Belfort. Service de documentation
- tampon : 14 mai 1968

**Matériau(x) et technique(s)** : vinyle

**Description** : Pochette double en carton illustrée en couleur, contenant un disque microsillon 33 tours souple et une feuille bleue pliée en quatre et imprimée recto-verso.

**Mesures** : diamètre : 18,5 cm

**Notes** : La pochette devrait contenir 12 disques d'accompagnement de L'allemand facile : 4e seconde langue. Seuls un disque "présentation de la méthode et démonstration du matériel sonore d'accompagnement disques et bandes magnétiques", et la feuille leçon 30 test 12 sont présents.

**Mots-clés** : Allemand

**Filière** : Lycée et collège classique et moderne

**Utilisation / destination** : enseignement

**Autres descriptions** : Langue : français, allemand

J. CHASSARD ET G. WEIL

# le répétiteur d'allemand

LYCÉE DE JEUNES FILLES  
DE BELFORT  
Service de Documentation

disques  
d'accompagnement  
de  
l'allemand  
facile

12 disques souples  
33 tours  
116001

librairie hachette



194 MAI 1968

4<sup>e</sup>  
seconde langue

# LE RÉPÉTITEUR D'ALLEMAND

Disques d'accompagnement de *L'ALLEMAND FACILE*

**Classe de 4<sup>e</sup> seconde langue**

**De J. CHASSARD et G. WEIL**

Textes enregistrés par Marianne VENSKE & Heinz BÖXKES

Collaboration technique : Daniel FREYTAG

Le titre de cette collection de disques en définit l'usage : la répétition à domicile des différentes leçons du livre au fur et à mesure de la progression. Accessibles à tous les élèves en raison de la modicité de leur prix, ces disques sont donc le complément indispensable du manuel et le précieux auxiliaire du maître. Enregistrés avec le plus grand soin par des collègues allemands, ils ont avant tout pour objet d'habituer l'élève à entendre, à comprendre, puis à reproduire les phrases allemandes.

Fidèle à la méthode vivante dont s'inspire notre manuel, le "répétiteur d'Allemand" tire son efficacité du rôle qu'il assigne à l'élève. Celui-ci en effet ne se contente pas d'écouter mais il participe à un dialogue selon les modalités suivantes que nous avons voulues à la fois simples et pratiques :

1°) L'élève *regarde* les images de la leçon à apprendre, le texte de la page de droite étant recouvert par le cache mobile.

2°) L'élève *écoute* chaque question posée par la voix féminine et la réponse fournie aussitôt après par la voix masculine.

3°) L'élève *répète* cette réponse pendant le silence aménagé pour lui après chaque réponse.

La succession continue et rapide de ces trois opérations réalise l'association de l'image regardée et de la phrase entendue, puis reproduite, qui constitue le principe même de la méthode audio-visuelle. Elle répond aux exigences d'un enseignement guidé par les découvertes les plus récentes dans le domaine de la pédagogie des langues vivantes.

REMARQUE : Il va de soi que l'écoute de ces disques vise avant tout à l'acquisition de la langue orale. Elle ne dispense pas de l'étude rigoureuse des règles grammaticales pour laquelle une autre série de disques, consacrée à des exercices de grammaire, fournira à l'élève une aide efficace.

